**Постоянный комитет шестого собрания народных представителей города Шэньчжень**

**Официальное заявление**

№207

«Регламент международного арбитражного суда города Шэньчжэнь» был принят 26 августа 2020 года на 44-м заседании Постоянного комитета шестого собрания народных представителей города Шэньчжэнь, настоящим обнародован и вступает в силу 1 октября 2020 года.

**Постоянный комитет шестого собрания**

**народных представителей города Шэньчжэнь**

　　 31 августа 2020 года

**«Регламент международного арбитражного суда города Шэньчжэнь»**

**(принят 26 августа 2020 года на 44-м заседании Постоянного комитета шестого собрания народных представителей города Шэньчжэнь)**

**Содержание**

　　Раздел 1 Общие положения

　　Раздел 2 Совет директоров

　　Раздел 3 Исполнительные органы

　　Раздел 4 Регламент и именной список

Раздел 5 Финансы и управление персоналом

　　Раздел 6 Механизм контроля

　　Раздел 7 Примечания

**Раздел 1 Общие положения**

Статья 1 С целью регулирования деятельности Международного арбитражного суда города Шэньчжэнь, обеспечения его независимого, справедливого и эффективного разрешения коммерческих споров и защиты законных прав и интересов сторон, данный регламент установлен в соответствии с «Законом об арбитраже Китайской Народной Республики» и основными принципами соответствующих законов и административно-правовых норм.

Статья 2 Международный арбитражный суд города Шэньчжэнь (далее именуемый Арбитражный суд) был учрежден в соответствии с законами народного правительства города Шэньчжэнь (далее именуемый Городское народное правительство) для выполнения служебных функций Арбитражной комиссии, предусмотренных в «Законе об арбитраже Китайской Народной Республики», а также управления и деятельности в соответствии с данным Регламентом.

Арбитражный суд также использует названия Арбитражная комиссия международной экономики и торговли Южного Китая и Арбитражная комиссия Шэньчжэнь.

Статья 3 Арбитражный суд — это некоммерческий законно установленный орган.

Арбитражный суд реализует механизм управления юридическими лицами, в котором совет директоров является основным и органически единым органом принятия решений, исполнения и надзора.

Статья 4 Арбитражный суд не зависит от административного органа.

Арбитраж проводится независимо, в соответствии с законом, без вмешательства административных органов, общественных организаций и отдельных лиц.

Статья 5 Арбитражный суд может применять способы арбитража, урегулирования конфликтов, содействия переговорам, экспертизы, а также назначенные сторонами или другие методы, которые должны быть органически связаны с арбитражем, для разрешения внутренних и внешних споров по контрактам и других споров о правах собственности между физическими, юридическими лицами и другими организациями.

Арбитражный суд должен активно изучатьмеханизм арбитражного урегулирования международных инвестиционных споров.

Статья 6 Арбитражный суд расположен в зоне сотрудничества между Шэньчжэнь и Гонконгом в сфере современных услуг в районе Цяньхай, и является платформой Специальной экономической зоны Шэньчжэнь для осуществления международного арбитражного сотрудничества.

Арбитражный суд должен укреплять контакты и сотрудничество с арбитражными организациямиГонконга и Макао, а также с другими зарубежными арбитражными организациямии соответствующими международными организациями, внедрять новаторские механизмы разрешения коммерческих споров и содействовать строительству международного арбитражного центра в регионе «Большого залива» (провинция Гуандун-Гонконг-Макао)

Арбитражный суд может создавать филиалы или судебные центры за рубежом.

Статья 7 Арбитражный суд должен в полной мере использовать Интернет-ресурсы, большие данные, искусственный интеллект и другие информационные технологии для создания интеллектуального арбитража и предоставления сторонам высокоэффективных, быстрых и удобных услуг по разрешению споров.

**Раздел 2 Совет директоров**

Статья 8 Арбитражный суд учреждает совет директоров в качестве директивного органа.

Статья 9 Совет директоров состоит из одиннадцати-пятнадцати директоров. Совет директоров состоит из одного председателя и двух-четырех заместителей председателя.

　　Директора должны быть выбраны из выдающихся деятелей в юридической, деловой и других смежных областях в стране и за рубежом, среди которых лица из Специального административного района Гонконг, Специального административного района Макао, а также других зарубежных стран должны составлять не менее одной трети от общего числа директоров.

　　Статья 10 Председатель, заместители председателя и директора назначаются Городским народным правительством.

Срок полномочий каждого собрания совета директоров составляет пять лет, члены совета директоров могут быть переизбраны по истечении этого срока.

В случае ненадлежащего исполнения своих профессиональных обязанностей членами совета директоров, Городское народное правительство может их уволить.

Статья 11 Совет директоров исполняет следующие обязанности:

(1) Изучение и пересмотр устава Арбитражного суда, правил процедуры совета директоров, правил арбитража, правил медиации и других правил разрешения споров;

　　(2) Предложение кандидата на пост председателя Арбитражного суда;

(3) Рассмотрение и утверждение создания, изменений и упразднения специальных комитетов совета директоров, а также определение состава специальных комитетов;

(4) Рассмотрение и утверждение списка арбитров и принятие решения о назначении и увольнении арбитров;

(5) Рассмотрение и утверждение годового отчета о работе, отчета о финансовом бюджете, а также итогового отчета об исполнении бюджета Арбитражного суда;

(6) Рассмотрение и утверждение плана создания и изменения внутренних органов и филиалов Арбитражного суда, а также штата сотрудников;

(7) Принятие важных правил и положений, таких как: системавознаграждения арбитров, управление наймом персонала арбитражного суда и система вознаграждения;

(8) Другие обязанности, предусмотренные уставом Арбитражного суда.

Статья 12 Председатель исполняет следующие обязанности:

(1) Созыв и возглавление заседания совета директоров;

(2) Проверка и выполнение решений совета директоров;

(3) Прочие обязанности, предусмотренные уставом и регламентом Арбитражного суда.

Статья 13 Заседание совета директоров должно проводиться не реже одного раза в шесть месяцев, быть созванным и возглавленным председателем в соответствии с рабочими потребностями или письменными предложениями трех или более директоров. Председатель может поручить заместителю председателя созывать заседания и возглавлять их от его имени.

Заседание совета директоров проводится только при условии присутствия более двух третей всех директоров. Совет директоров методом тайного голосования голосует по соответствующим вопросам, которые утверждаются большинством (более двух третей) голосов директоров, присутствующих на заседании; поправки к уставу Арбитражного суда утверждаются большинством голосов (более трех четвертей) всех директоров.

Статья 14 Арбитражный суд разрабатывает устав Арбитражного суда в соответствии с данным регламентом и определяет следующие вопросы:

(1) условия приёма, введение в состав и должностные обязанности членов совета директоров;

(2) система заседаний совета директоров;

(3) система совещаний исполнительных органов;

(4) система финансового учета;

(5) прочие вопросы, требующие регламентации.

Арбитражный суд представляет устав Арбитражного суда городскому народному правительству для приобщения к делу.

　　Статья 15 Совет директоров может создавать следующие специальные комитеты:

(1) Комитет по стратегическому развитию и пересмотру правил, который отвечает за нерегулярную оценку стратегии развития и пересмотра правил Арбитражного суда, а также за внесение соответствующих предложений на заседании совета директоров;

(2) Комитет по проверке квалификации и этики арбитров, отвечает за проверку квалификации арбитров при приёме на работу, контроль профессиональной этики арбитров, наказание арбитров за нарушение правил и внесение предложений об увольнении и повторном назначении арбитров на заседании директоров;

(3) Комитет по финансовому контролю и оценке вознаграждений, несет ответственность за предоставление предложений относительно вопросов по годовому бюджету и по выполнению бюджета; за оценку, контроль и проверку системы вознаграждения арбитров и системы вознаграждения сотрудников Арбитражного суда, а также за принятие решения о поручении аудита;

(4) Рабочий комитет Гонконга и Макао отвечает за продвижение коммуникации и сотрудничества с Гонконгом и Макао;

(5) Другие необходимые специальные комитеты.

　　Директора берут на себя обязанность руководителей, заместителей руководителей и членов специальных комитетов.

**Раздел 3 Исполнительные органы**

　　Статья 16 Арбитражный суд должен иметь одного главного судью и несколько заместителей главного судьи, и может создавать необходимые внутренние организациии отделения по мере необходимости.

　　Главный судья является законным представителем Арбитражного суда, который подотчетен совету директоров и контролируется им. Заместитель главного судьи помогает главному судье в его работе.

Статья 17 Кандидатуру на должность главного судьи выдвигает совет директоров, а кандидатуру на должность заместителя главного судьи выдвигает главный судья, и назначается на должность Городским народным правительством в соответствии с полномочиями и процедурами управления.

Кандидат на должность главного судьи выдвигается из числа членов совета директоров.

Статья 18 Главный судья исполняет следующие обязанности:

(1) Организация и выполнение решений совета директоров;

(2) Контроль за повседневным управлением Арбитражным судом;

(3) Выдвижение кандидатов на должность заместителя главного судьи;

(4) Принятие решений о назначении и увольнении экспертов по медиации, экспертов по содействию переговорам и других экспертов по разрешению споров;

　　 (5) Организация обучения, аттестации арбитров и других экспертов по разрешению споров;

(6) Организация подготовки годовых отчетов о работе, итоговых финансовых отчётов о выполнении бюджета, создание внутренних организаций и филиалов, а также планов их изменений, и представление их на рассмотрение совету директоров;

(7) Принятие решений об организации рабочих мест внутренних организаций и филиалов, а также об условий найма сотрудников, назначение или увольнение сотрудников;

(8) Утверждение устава Арбитражного суда, правила арбитража и другие правила разрешения споров, а также другие обязанности, возложенные советом директоров.

**Раздел 4 Регламент и именной список**

Статья 19 Арбитражный суд, согласно соответствующим национальным законам, постановлениям и правилам данного регламента, использует передовую международную арбитражную систему и принимает за основные принципы уважения автономии сторон и гарантии независимости арбитража, устанавливает арбитражные правила и правила медиации, правила продвижения переговоров, правила проведения экспертной оценки и другие правила разрешения споров.

　　Статья 20 Стороны внутри страны и за рубежом могут договориться о применении арбитражных правил Арбитражного суда, арбитражных правил других национальных и иностранных арбитражных учреждений или арбитражных правил Комиссии ООН по праву международной торговли, и могут договориться об изменении соответствующего содержания арбитражного регламента Арбитражного суда, а также могут согласовать применяемое законодательство, методы арбитража, методы судебного разбирательства, нормы доказательственного права, язык арбитража, место слушания или место арбитража.

　　Положения предыдущего параграфа должным образом могут быть реализованы и не должны противоречить обязательным правовым положениям места арбитража.

　　Статья 21 Арбитражный суд составляет список арбитров и нанимает честных и порядочных сотрудников для работы в качестве арбитров. Среди них должно быть не менее одной трети арбитров из Специального административного района Гонконг, Специального административного района Макао и других зарубежных арбитров.

　　Арбитражный суд может составить список арбитров в соответствии со стандартами разных профессий, отраслей и регионов.

　　Статья 22 Арбитражный суд должен активно обновлять арбитражные правила, поощрять стороны в полной мере осуществлять свои права по назначению арбитров, и поощрять стороны к совместному назначению главного арбитра или единоличного арбитра.

　　Статья 23 Арбитражный суд может составить список экспертов по медиации, экспертов по содействию переговорам и других экспертов по разрешению споров, если это необходимо.

　　Статья 24 Если стороны соглашаются применять арбитражные правила Комиссии ООН по праву международной торговли или соглашаются на специальный арбитраж (временной арбитраж), они могут назначить членов арбитражного суда из списка арбитров, предоставленного Арбитражным судом или за его пределами.

　　Если согласованные сторонами члены арбитражного суда отсутствуют в списке арбитров, арбитражный суд может выступать в качестве арбитров по делу после подтверждения квалификации в качестве арбитров.

Статья 25 Если стороны достигли арбитражного соглашения об арбитраже споров в особой экономической зоне Шэньчжэнь конкретным сотрудником в соответствии с конкретными арбитражными правилами, арбитраж будет проводиться соответствующим образом; если стороны не договорились об ином, Арбитражный суд может предоставить необходимую помощь, такую ​​как назначение арбитров от их имени и т.п.

Статья 26 Арбитражный суд устанавливает стандарты профессиональной этики арбитров, системы раскрытия информации и отвода арбитров, а также совершенствует механизм проверки и контроля квалификации арбитров.

**Раздел 5 Финансы и управление персоналом**

Статья 27 Арбитражный суд устанавливает и совершенствует систему управления финансами и активами, совместимую с законом, установленным учреждением.

Источники финансирования Арбитражного суда включают:

(1) Арбитражные сборы;

(2) Сбор платежей за медиацию, содействие переговорам и экспертизу;

　　(3) Другие легальные доходы.

　　Статья 28 Арбитражный суд должен установить конкурентоспособный на международном уровне рыночный механизм найма, что позволяет учреждать рабочие места по мере необходимости, нанимать местных и иностранных специалистов и создавать профессиональные команды управления и разрешения споров.

　　Назначение, изменение и увольнение штатных сотрудников Арбитражного суда определяется главным судьей и регулируется в соответствии с трудовым договором.

Статья 29 Создание внутренних организацийи филиалов Арбитражного суда должно быть зарегистрировано в отделе организационно-штатного управления городского аппарата.

Управление платформой сотрудничества, созданной Арбитражным судом и соответствующими правительственными ведомствами, международными организациями, предприятиями и учреждениями, социальными группами и другими организациями, должно осуществляться согласно с соответствующими законами, постановлениями и соглашениями о сотрудничестве или согласно с уставом Арбитражного суда.

　　Статья 30 Арбитражный суд может ссылаться на международную практику и рыночный уровень той же отрасли, чтобы установить систему оплаты за разрешение споров, систему вознаграждения арбитров и систему заработной платы сотрудников Арбитражного суда, а также установить механизм регулярной оценки и корректировки заработной платы и механизм долгосрочного стимулирования.

Арбитражный суд и его сотрудники по закону участвуют в системе социального страхования, фонда жилищных накоплений, выплаты ежегодного пособия и других систем согласно с соответствующими положениями.

**Раздел 6 Механизм контроля**

Статья 31 Заявление о сохранении имущества, сохранении доказательств и других гарантийных мерах, представленное сторонами, а также заявление о подтверждении действительности арбитражного соглашения согласно местным законам и правовым актам места проведения арбитража должны быть рассмотрены судом, к рассмотрению которого относится данное дело.

Если сторона подает заявление об отмене, приведении в исполнение или неисполнении арбитражного решения, вынесенного Арбитражным судом в Китае, или подает заявление о признании и приведении в исполнение решения за рубежом, то оно должно быть выполнено в соответствии с соответствующими законами и международными договорами.

Статья 32 Совет директоров контролирует исполнение решений совета директоров исполнительными органами, проверяет годовой отчет о работе и проводит оценку деятельности исполнительных органов.

Статья 33 Комитет совета директоров по проверке квалификации и этики арбитров и Комитет по финансовому контролю и оценке вознаграждений соответственно контролируют найм и работу арбитров, а также финансовую работу Арбитражного суда.

Статья 34 Арбитражный суд является подконтрольным финансовым и аудиторским проверкам в соответствии с законом.

Статья 35 Арбитражный суд предоставляет следующие материалы на своем официальном веб-сайте в Интернете в открытом доступе для публичных запросов и общественного контроля:

(1) Основное содержание годового отчета о работе, и содержание отчетов о финансовом бюджете и итоговых отчётов об выполнении бюджета Арбитражного суда, утвержденного советом директоров;

(2) Правила разрешения споров, процедуры обслуживания, стандарты оплаты и формат документов;

(3) Информация об образовании и профессиональной подготовке арбитров, экспертов по медиации и других экспертов по разрешению споров.

**Раздел 7 Примечания**

　　Статья 36 Если стороны договорились, что арбитраж будет проводить Арбитражный суд, Арбитражная комиссия международной экономики и торговли Южного Китая или Арбитражная комиссией Шэньчжэнь, то в данном случае дело переходит в Арбитражный суд.

Если стороны договорились проводить арбитраж в тот период, когда стороны изначально использовали названия подкомиссия Арбитражной комиссии международной экономики и торговли Южного Китая, подкомиссия Арбитражной комиссия международной экономики и торговли Китая в Шэньчжэнь, то в данном случае дело переходит в Арбитражный суд.

Статья 37 Настоящий регламент вступает в силу с 1 октября 2020 года.